

## NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Kappeln		
Gremium:	Stadtvertretung Kappeln		
Sitzung am:	08.07.2015		
Sitzungsort:	Kappeln		
Sitzungsbeginn:	18:30	Sitzungsende:	19:27

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzender:

Schriftführer:

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft:	<b>Stadt Kappeln</b>
Gremium:	<b>Stadtvertretung Kappeln</b>
Sitzung am:	<b>08.07.2015</b>

### **Anwesend sind:**

#### **Sitzungsteilnehmer**

Frau Dagmar Ungethüm-Ancker  
Herr Christian Andresen  
Herr Michael Arendt  
Herr Lars Braack  
Herr Norbert Dick  
Frau Marina Eibich  
Frau Corinna Graunke  
Herr Thomas Grohmann  
Herr Arne Haar  
Herr Peter Koch  
Frau Marta Kraft  
Herr Dirk Langenstein  
Herr Axel Langkowski  
Herr Matthias Mau  
Frau Ilona Mende  
Herr Rainer Moll  
Herr Karsten Poppner  
Herr Volker Ramge  
Herr Thorsten Schacht  
Herr Michael-Sven Schattka  
Herr Philipp Schmitt  
Herr Helmut Schulz  
Herr Harald Stührwold

#### **Verwaltung**

Herr Klaus Blöcker  
Frau Carola Dennda  
Herr Jörg Exner  
Herr Bürgermeister Heiko Traulsen

#### **Presse**

Herr Kay Iversen

### **Entschuldigt fehlen:**

## VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft:	<b>Stadt Kappeln</b>
Gremium:	<b>Stadtvertretung Kappeln</b>
Sitzung am:	<b>08.07.2015</b>

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge
3. Beschluss über die nichtöffentliche Beratung von einzelnen Tagesordnungspunkten
4. Eingaben und Anfragen
5. Mitteilungen der oder des Vorsitzenden
6. Verwaltungsbericht des Bürgermeisters über wichtige Verwaltungsangelegenheiten
7. Berichte über die Arbeit der Ausschüsse durch die oder den Vorsitzenden oder die Vertretung
8. Einwohnerfragestunde
9. Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil der letzten Sitzung gefassten Beschlüsse
10. Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der letzten Sitzung
11. Jahresabschluss und Schlussbilanz für das Jahr 2013
12. Ersatzbeschaffung von Abfallbehältern für den Weidefelder Strand und für die Innenstadt
13. Kommunalinvestitionsförderungsgesetz (KInvFG) - Umsetzung in SH  
hier: Energetische Sanierung von Schulen und Einrichtungen der Weiterbildung  
hier: Tischvorlage
14. Schaffung einer zusätzlichen Stelle im Fachbereich Ordnung und Soziales

Körperschaft:	<b>Stadt Kappeln</b>
Gremium:	<b>Stadtvertretung Kappeln</b>
Sitzung am:	<b>08.07.2015</b>

**Tagesordnungspunkt 1.**

**Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**

Die Vorsitzende eröffnet die Sitzung, stellt die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit fest.  
Frau Ungethüm-Ancker erinnert an die Leistung des verstorbenen Ehrenbürgervorstehers Harry Detlefsen und bittet die SV sich für eine Schweigeminute zu erheben

**Tagesordnungspunkt 2.**

**Änderungsanträge**

TOP 14 Vorlage 2015/113 wird abgesetzt, die nachfolgenden Tagesordnungspunkte rücken entsprechend auf.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 3.**

**Beschluss über die nichtöffentliche Beratung von einzelnen Tagesordnungspunkten**

TOP 15 Vorlage 2015/114 wird nichtöffentlich beraten.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 4.**

**Eingaben und Anfragen**

Keine Eingaben und Anfragen.

**Tagesordnungspunkt 5.**

**Mitteilungen der oder des Vorsitzenden**

Frau Ungethüm- Ancker berichtet über die Finanzierungslücke beim Neubau Feuerwehrgerä-  
tehäusern und der daher erforderlichen Sondersitzung am 14. Juli.

Sie berichtet weiter über das Fußballturnier in Merate mit einer Kappelner Jugendmann-  
schaft. Frau Kraft berichtet über weitere Einzelheiten dieses Zusammentreffens

**Tagesordnungspunkt 6.**

**Verwaltungsbericht des Bürgermeisters über wichtige Verwaltungsangelegenheiten**

Bürgermeister Traulsen hält seinen Verwaltungsbericht.

**Tagesordnungspunkt 7.****Berichte über die Arbeit der Ausschüsse durch die oder den Vorsitzenden oder die Vertretung**

Herr Mau berichtet über die Sitzung des Hauptausschusses am 06.07.15.  
Herr Ramge berichtet über die Sitzung des Bau- und Planungsausschusses am 22.06.15.  
Herr Schattka berichtet über die Sitzung des Ausschusses für Umwelt und Verkehr am 01.07.15.  
Herr Grohmann berichtet über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses am 30.06.15.

**Tagesordnungspunkt 8.****Einwohnerfragestunde**

Herr Schacht fragt nach der beantragten Beschilderung für die Feuerwehr in der Gerichtsstraße.  
Herr Strahl fragt nach den Mehrkosten beim Neubau der Feuerwehrgerätehäuser und dem zeitlichen Ablauf.  
Beide Fragen werden beantwortet.

**Tagesordnungspunkt 9.****Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil der letzten Sitzung gefassten Beschlüsse**

Das weitere Vorgehen zur Ausweisung eines Gewerbegebietes wird bekanntgegeben.

**Tagesordnungspunkt 10.****Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der letzten Sitzung**

Keine Einwendungen.

**Tagesordnungspunkt 11.**

**Jahresabschluss und Schlussbilanz für das Jahr 2013  
Vorlage: 2015/050**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt den Jahresabschluss 2013 und den Lagebericht der Stadt Kappelrn in der vorgelegten Fassung.

Die über- und außerplanmäßigen Aufwendungen Höhe von insgesamt 776.800 € werden genehmigt.

Der Jahresfehlbetrag 2013 wird mit 482.628,35 € festgestellt und soll gem. § 26 GO als Jahresfehlbetrag vorgetragen werden.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 12.**

**Ersatzbeschaffung von Abfallbehältern für den Weidefelder Strand und für die Innenstadt  
Vorlage: 2015/090**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss beschließt die Bereitstellung von 14.234,33 € zur Beschaffung von 30 Abfallbehältern für den Weidefelder Strand und die Innenstadt. Die Finanzmittel sind entsprechend dem Produktkonto 2/54100/5221000 zu entnehmen und den Produktkonten 42400/783200 und 54100/783200 zuzuführen.

Die Stadtvertretung stimmt dieser überplanmäßigen Ausgabe gem. § 95 d GO zu.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Beschaffung der Abfallbehälter zu veranlassen.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 13.**

**Kommunalinvestitionsförderungsgesetz (KInvFG) - Umsetzung in SH**  
**hier: Energetische Sanierung von Schulen und Einrichtungen der Weiterbildung**  
**hier: Tischvorlage**  
**Vorlage: 2015/102**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt, dass die Bauverwaltung zur Inanspruchnahme der Fördermaßnahme vorbereitende Arbeiten treffen und notwendige Daten erheben darf.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 14.**

**Schaffung einer zusätzlichen Stelle im Fachbereich Ordnung und Soziales**  
**Vorlage: 2015/111**

## **Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt, die sofortige Einrichtung einer zusätzlichen Stelle für die Flüchtlingsbetreuung im Fachbereich 400 Ordnung und Soziales. Die Stelle ist befristet bis zum 31.12.2020. Die Vergütung erfolgt nach der Entgeltgruppe 8 TVöD. Der Stellenplan ist entsprechend anzupassen.

## **Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	8
Nein-Stimmen:	15
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

## **Geänderter Beschluss :**

***Die Stadtvertretung beschließt, die Einrichtung einer zusätzlichen Stelle für Flüchtlingsbetreuung im FB 400 Ordnung und Soziales mit 25 Wochenstunden. Die Stelle soll zum 15. September 2015 besetzt werden und ist befristet bis zum 31.12. 2018. Die Vergütung erfolgt nach der Entgeltgruppe 8 TVöD. Der Stellenplan ist entsprechend anzupassen. Präferiert wird eine Übergangslösung durch eigenes Personal bis zur Rückkehr der zur Elternzeit abwesenden Mitarbeiter/innen. Danach sollte eine der bisherigen Vertreter/innen in Teilzeit die Flüchtlingsbetreuung übernehmen.***

## **Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	23
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	23
Davon stimmberechtigt:	23
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Schließung der Sitzung um 19:27 Uhr.**